

H2O HELP TO OTHERS™ [PROGRAMA DE AYUDA CON EL AGUA PARA EL PÚBLICO]

Asistencia a clientes de bajos ingresos durante más de una década



PENNSYLVANIA
AMERICAN WATER



Los tres servicios que se ofrecen

Pennsylvania American Water asiste a clientes de bajos ingresos que son elegibles a través del programa H2O Help to Others Program™ desde hace más de 18 años. El programa ofrece tres servicios fundamentales:

- Subvenciones de hasta \$500 al año
- Un 65 por ciento de descuento de los cargos por servicios mensuales
- Dispositivos y capacitación para ahorrar agua

En el 2010, Pennsylvania American Water proporcionó casi \$275,772 en subvenciones de asistencia a 922 hogares. Los fondos para las subvenciones se obtienen a través de contribuciones de la empresa (un total de hasta \$250,000 al año) que se corresponden con las donaciones de clientes y empleados. Además, al finalizar el año pasado existían más de 11,300 clientes inscritos en el programa de descuentos mensuales.

Programa de subvenciones

Para ser elegible para las subvenciones, los ingresos anuales del cliente tienen que estar al nivel de las pautas de pobreza establecidas por el gobierno federal o a un 200 por ciento por debajo de dichas pautas, tal y como se estipula en la siguiente tabla y el solicitante tiene que haber hecho todo lo posible por pagar la cuenta. Puede que con una subvención de este programa no se cubra toda la factura del agua del beneficiario. Para mayor información sobre el programa y los demás requisitos de elegibilidad, los clientes pueden contactar a Dollar Energy Fund, administrador del programa de Pennsylvania American Water.

PAUTAS DE INGRESOS MENSUALES PARA EL PROGRAMA DE SUBVENCIONES	
Número de personas en el hogar	Total de ingresos mensuales combinados
1	\$1,815
2	\$2,452
3	\$3,088
4	\$3,725
5	\$4,362
6	\$4,999
7	\$5,635
8	\$6,272
Por cada persona adicional	\$637

Un impacto positivo



Pat Lovelace (aquí a la derecha), Administradora del H2O Help to Others Program™ visita a un cliente que ha tenido gastos inesperados debido a su reciente batalla contra el cáncer de cerebro. El cliente le solicitó asistencia al programa y lo aprobaron. Aquí lo vemos informándose sobre los dispositivos para ahorrar agua y otras maneras de reducir el consumo de agua.

Para mayor información

Dollar Energy Fund (subvenciones y descuentos) y Conservation Consultants, Inc. (dispositivos para ahorrar agua y capacitación) administran el programa y son organizaciones independientes sin fines de lucro creadas para ayudar a personas necesitadas. Para mayor información, o para comprobar si es elegible para estos programas, contacte al número de llamadas gratis de Dollar Energy Fund, al 1-888-282-6816.

VALORAMOS EL AGUA. ES NUESTRO OFICIO.



Descuentos de los cargos por servicios

Para ser elegible para descuentos de los cargos por servicios, los ingresos anuales del cliente tienen que estar al nivel de las pautas de pobreza establecidas por el gobierno federal o a un 150 por ciento por debajo de dichas pautas, tal y como se estipula en la siguiente tabla. Para mayor información sobre el programa y los demás requisitos de elegibilidad, los clientes pueden contactar a Dollar Energy Fund, administrador del programa de Pennsylvania American Water.

PAUTAS DE INGRESOS MENSUALES PARA LOS DESCUENTOS DE LOS CARGOS POR SERVICIOS	
Número de personas en el hogar	Total de ingresos mensuales combinados
1	\$1,361
2	\$1,839
3	\$2,316
4	\$2,794
5	\$3,271
6	\$3,749
7	\$4,226
8	\$4,704
Por cada persona adicional	\$478

Dispositivos para ahorrar agua y capacitación sobre el uso del agua con moderación

Los clientes elegibles para el H2O Help to Others Program™ también podrían ser elegibles para recibir un estuche para ahorrar agua que contiene una ducha de caudal reducido, aereadores para grifos, cinta para plomeros y un dispositivo para ahorrar agua en el tanque del inodoro (Toilet tummy, en inglés). También contiene un folleto instructivo que explica cómo instalar los dispositivos y ofrece consejos útiles para ahorrar agua adentro y afuera de la casa, para que los clientes participen activamente en la reducción de la cuenta del agua a través del uso moderado del agua.



Para mayor información

Dollar Energy Fund (subvenciones y descuentos) y Conservation Consultants, Inc. (dispositivos para ahorrar agua y capacitación) administran el programa y son organizaciones independientes sin fines de lucro creadas para ayudar a personas necesitadas. Para mayor información, o para comprobar si es elegible para estos programas, contacte al número de llamadas gratis de Dollar Energy Fund, al 1-888-282-6816.

¿Desea contribuir?

Si usted desea contribuir al programa, lo puede hacer a través de donaciones en su factura mensual de Pennsylvania American Water. Puede estar seguro que el 100 por ciento de sus donaciones y nuestras contribuciones se usan directamente en clientes elegibles. Nuestra empresa asume todos los costos administrativos de este programa, de manera que cada centavo que usted dona se usa directamente en esta noble causa.

Le rogamos llene, recorte y envíe este formulario con el pago de su próxima factura de Pennsylvania American Water. También puede enviar su donación directamente a Dollar Energy Fund al:

Dollar Energy Fund
P.O. Box 42329
Pittsburgh, PA 15203.

Sírvase poner "H2O Program Donation - PA" en la parte del memorándum de su cheque.

Deseo hacer una sola donación de \$ _____

Deseo hacer una donación regular todos los meses. Añada la siguiente suma a mi factura del agua:

\$25 \$10 \$5 \$1 Otra \$ _____

Nombre: _____
(en letra de molde, por favor)

Número de cuenta: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____

Estado: _____ Código postal: _____

Para mayor información, llame al 1-888-282-6816.

Dollar Energy Fund y Conservation Consultants, Inc. administran este programa. Para mayor información, visite www.dollarenergy.org o el sitio Web de Pennsylvania American Water en www.pennsylvaniaamwater.com. Escoja Información de facturación y pago en el menú de Servicio al cliente.